



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/9/22  
13 August 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,  
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И  
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях  
незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов  
и отходов для осуществления прав человека Окечукву Ибеану\***

---

\* Настоящий доклад представлен с опозданием в связи с необходимостью учесть самую последнюю информацию.

## Резюме

В настоящем докладе резюмируется деятельность Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека за период, прошедший со времени представления его последнего доклада Совету по правам человека 18 февраля 2008 года (A/HRC/7/21).

В докладе также уделяется особое внимание участию Специального докладчика в работе девятого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, которое состоялось 23-27 июня 2008 года на Бали, Индонезия.

С учетом обзора мандата по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека, который будет проведен Советом на его девятой сессии, в докладе также рассматриваются некоторые проблемы, с которыми столкнулся Специальный докладчик при выполнении своего мандата, и сформулированы некоторые предложения по усилению этого мандата для рассмотрения Советом по правам человека.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1 - 7	4
I. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	8 - 16	5
А. Поездки в страны .....	8 - 15	5
В. Заявления и выступления .....	16	6
II. ДЕВЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ .....	17 - 32	7
Выступление Специального докладчика .....	25 - 32	9
III. ОБЗОР МАНДАТА .....	33 - 36	10
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	37 - 41	11

## Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 5/1 Совета по правам человека.
2. В 1995 году Комиссия по правам человека приняла свою первую резолюцию по вопросам, связанным с "отрицательными последствиями незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека". В резолюции 1995/81 Комиссия подтвердила, что незаконные перевозки и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов представляют серьезную угрозу для прав человека на жизнь и здоровье, и утвердила мандат Специального докладчика, поручив ему анализировать неблагоприятные последствия такой практики для прав человека. В последующем Комиссия ежегодно принимала резолюции по данному вопросу и в резолюции 2004/17 продлила мандат Специального докладчика еще на три года.
3. В своем первом докладе в качестве обладателя мандата (E/CN.4/2005/45) Специальный докладчик Окечукву Ибеану сообщил Комиссии, что он намерен в своих последующих докладах предлагать вниманию Комиссии углубленный анализ отдельных тем. Специальный докладчик перечислил критерии, которыми он будет руководствоваться при выборе тем для своих докладов, такие, как масштабы и степень тяжести реальных и потенциальных нарушений прав человека под влиянием конкретных факторов, а также то, может ли проводимый с точки зрения жертв нарушений прав человека анализ дать импульс международным усилиям в интересах решения конкретной проблемы.
4. В своем последнем докладе Совету по правам человека, представленном 18 февраля 2008 года (A/HRC/7/21), Специальный докладчик решил сосредоточить внимание на вопросе о праве на получение информации и значении этого права в разрезе его мандата. Он отметил, что доступ к информации и сообщение информации о токсичных и опасных продуктах и отходах и их воздействии на окружающую среду имеют важнейшее значение для поощрения и защиты других гарантированных на международном уровне прав, таких, в частности, как право на жизнь, право на здоровье и право на питание.
5. Настоящий доклад станет вторым докладом, представленным Специальным докладчиком Совету по правам человека в 2008 году, ввиду пожелания Совета, чтобы в будущем ряд специальных процедур представляли свои ежегодные доклады его осенней сессии. Поэтому в докладе отражена деятельность, осуществленная в рамках мандата в течение необычно короткого периода времени.

6. С учетом того что на своей девятой сессии Совет проведет обзор мандата, Специальный докладчик предложил для обсуждения Советом ряд вопросов, касающихся проблем, с которыми он столкнулся при выполнении своего мандата. Он также вносит некоторые предложения о способах усиления его мандата.

7. Специальный докладчик также представляет обзор его участия в работе девятого совещания Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалении (Базельская конвенция), которое состоялось на Бали, Индонезия.

## **I. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА**

### **A. Поездки в страны**

#### **1. Объединенная Республика Танзания**

8. 21-30 января 2008 года по приглашению правительства Специальный докладчик совершил поездку в Объединенную Республику Танзания. Основная цель поездки заключалась в изучении воздействия маломасштабной и крупномасштабной добычи полезных ископаемых на местное население.

9. Специальный докладчик благодарен правительству Объединенной Республики Танзания за его приглашение и содействие, которое было оказано ему во время его поездки. Он хотел бы особо отметить превосходное содействие и помощь, оказанные ему министерством иностранных дел и международного сотрудничества и министерством энергетики и минеральных ресурсов. Он хотел бы призвать правительство Объединенной Республики Танзания лучше готовиться к предстоящим поездкам обладателей мандатов специальных процедур.

10. Специальный докладчик хотел бы также поблагодарить страновую группу Организации Объединенных Наций, в частности Канцелярию Координатора-резидента Организации Объединенных Наций (ККРООН) и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), за их эффективную и щедрую поддержку в организации поездки, особенно в предоставлении технических и местных знаний в рамках поездки.

11. Специальный докладчик представил Совету доклад о своей поездке в Объединенную Республику Танзания (A/HRC/9/22/Add.2).

## **2. Кот-д'Ивуар/Нидерланды**

12. В период написания настоящего доклада состоится поездка Специального докладчика в Кот-д'Ивуар, намеченная на 4-8 августа 2008 года. Специальный докладчик благодарен правительству Кот-д'Ивуара за приглашение посетить эту страну. В предстоящие месяцы Специальный докладчик посетит также Нидерланды. Он искренне благодарит правительство Нидерландов за его содействие.

13. Цель объединенной поездки в Кот-д'Ивуар и Нидерланды заключается в изучении воздействия на права человека дела "Пробо Коала". 19 августа 2006 года судно под названием "Пробо Коала" сбросило с целью удаления до 500 тонн токсичных отходов в районе Абиджана, Кот-д'Ивуар. Из этих токсичных отходов, которые представляли собой щелочную смесь воды, бензина и каустической соды, выделились, как утверждает, множество ядовитых химических веществ, включая сероводород. Согласно официальным статистическим данным правительства Кот-д'Ивуара, в общей сложности 16 человек умерли и до 100 000 лиц, подвергшихся воздействию этих отходов, обратились за медицинской помощью. Вместе с тем некоторые источники сообщают о более значительном числе пострадавших.

14. Судно "Пробо Коала" было зафрахтовано голландской компанией "Трафикура". Перед тем как отходы были сброшены вблизи города Абиджан, компания "Трафикура" попыталась организовать переработку отходов в Амстердаме. Сообщения свидетельствуют о том, что амстердамская компания "Amsterdam Port Services BV", которая заключила контракт на приемку отходов, изменила свое решение после того, как ее работники сообщили об исходившем от отходов отвратительном запахе.

15. Специальный докладчик представит Совету по правам человека отчет о своей объединенной поездке в Кот-д'Ивуар и Нидерланды в своем ежегодном докладе за 2009 год.

## **В. Заявления и выступления**

16. Специальный докладчик направил заявление третьему совещанию Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), которое состоялось 8-14 июня 2008 года в Риге. Специальный докладчик хотел бы поблагодарить Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций за возможность внести вклад в работу этого совещания. В своем заявлении Специальный докладчик подчеркнул, что правительствам следует прекратить

считать себя контролерами информации; напротив, им следует выступать в роли ее хранителей в интересах скорее населения, чем государства. Он настоятельно призвал к тому, чтобы информация по вопросам, касающимся окружающей среды, сохранялась в общественных интересах, а не в интересах тех, кто контролирует государство.

Специальный докладчик вновь подтвердил, что открытый доступ к информации и право получать информацию абсолютно необходимы для предупреждения нарушений прав человека и защиты окружающей среды. Он призвал к тому, чтобы большее число государств присоединилось к Орхусской конвенции, в которой справедливо признается важное значение права на получение информации и участия общественности в решении вопросов, касающихся окружающей среды.

## **II. ДЕВЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ**

17. Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельская конвенция) была принята в 1989 году и вступила в силу 5 мая 1992 года. Она была разработана с целью решения проблем, связанных с использованием, удалением и трансграничной перевозкой приблизительно 400 млн. тонн опасных отходов, которые ежегодно производятся во всем мире. Руководящими принципами Конвенции являются следующие: трансграничные перевозки должны быть сведены к минимуму; опасные отходы должны использоваться экологически обоснованным путем; они должны перерабатываться и удаляться как можно ближе к источнику их производства и должны минимизироваться в источнике. В настоящее время в Конвенции участвует 170 сторон<sup>1</sup>.

18. В июне 2008 года Специальный докладчик был приглашен секретариатом Базельской конвенции выступить в ходе этапа заседаний высокого уровня на девятом совещании Конференции Сторон (КС9) Базельской конвенции. Темой КС9 было "Управление ликвидацией отходов в интересах охраны здоровья человека и обеспечения средств к существованию".

19. Цель, которая преследовалась при выборе этой темы для обсуждения на совещании, состояла не в том, чтобы поддержать или инициировать новые направления деятельности в рамках Базельской конвенции, а в том, чтобы установить тесную связь Конвенции с целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), определив то, какими конкретными путями экологически обоснованное регулирование отходов способствует устойчивому развитию.

---

<sup>1</sup> См. <http://www.basel.int/ratif/convention.htm>.

20. Экологически обоснованное регулирование и присоединение к Базельской конвенции имеют крайне важное значение для охраны здоровья людей и обеспечения средств к существованию, а также для достижения, в частности, ЦРДТ 1 (ликвидация крайней нищеты), ЦРДТ 3 (поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин), ЦРДТ 4 (сокращение детской смертности), ЦРДТ 5 (улучшение охраны материнства), ЦРДТ 6 (борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями), ЦРДТ 7 (обеспечение экологической устойчивости) и ЦРДТ 8 (формирование глобального партнерства в целях развития)<sup>2</sup>.

21. КС9 имела обширную программу работы. Государства-участники приняли более 30 решений, подготовленных Рабочей группой открытого состава, в частности, по таким вопросам, как сотрудничество и координация; бюджет; правовые вопросы; рассмотрение деятельности региональных и координационных центров Базельской конвенции (РЦБК); Программа по развитию партнерства; Стратегический план; и технические вопросы.

22. В своем вступительном заявлении перед участниками КС9 Исполнительный секретарь Базельской конвенции Катарина Куммер Пейри напомнила делегатам о последних достижениях в рамках Конвенции. К ним относятся: рассмотрение проблемы э-отходов, результатом которого стало принятие Найробийской декларации в ходе КС8; международные усилия в области демонтажа судов; сотрудничество с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в деле укрепления потенциала Кот-д'Ивуара в области переработки опасных отходов; расширение участия заинтересованных сторон; укрепление потенциала развивающихся стран с помощью региональных и координационных центров Базельской конвенции (РЦБК); и подготовка проектов технических руководящих принципов, касающихся изношенных шин и ртутных отходов. Г-жа Куммер Пейри также указала на некоторые проблемы, стоящие перед Конвенцией. Она отметила, что в настоящее время Конвенция переживает трудные времена, и выразила надежду на то, что КС9 прочно включит Базельскую конвенцию в международную повестку дня и подтвердит, что ее осуществление является одним из предварительных условий обеспечения устойчивого развития<sup>3</sup>.

23. Несмотря на предпринятые многими делегатами усилия по продвижению повестки дня, КС9 не смогла принять Запретительную поправку к Базельской конвенции. Запретительная поправка запрещает все формы экспорта опасных отходов из 29 богатейших промышленно развитых стран - членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) во все страны, не являющиеся членами ОЭСР.

---

<sup>2</sup> <http://cop9.basel.int/cop9theme.pdf>.

<sup>3</sup> См. <http://www.iisd.ca/download/pdf/enb2027e.pdf>.

24. К числу положительных результатов совещания относится достижение соглашения о расширении взаимодействия со Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях (СОЗ) и Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле. Совещание достигло соглашения в отношении Стратегических рамок, а также плана работы по э-отходам на основе партнерства.

### **Выступление Специального докладчика**

25. В своем заявлении в ходе этапа заседаний высокого уровня Специальный докладчик высоко оценил выбор организаторами КС9 темы, посвященной охране здоровья человека и обеспечению средств к существованию, и ее рассмотрение в увязке с ЦРДТ.

26. Он проанализировал связи между его мандатом и Базельской конвенцией, в частности трансграничную перевозку опасных продуктов и отходов. Он отметил парадоксальную ситуацию, связанную с использованием химических веществ в производстве продуктов питания, и заявил, что, хотя удобрения, пестициды и гербициды играют полезную роль в увеличении производства продовольствия и улучшении его сохранности, долгосрочные последствия их применения для здоровья людей и окружающей среды по-прежнему вызывают обеспокоенность.

27. Еще один вопрос, к которому Специальный докладчик привлек внимание участников совещания, касается запасов устаревших пестицидов. Он заявил, что большинство таких пестицидов, оказавшихся в развивающихся странах, попали туда в контексте предоставления помощи в целях развития сельскохозяйственному сектору. Однако они представляют собой большую угрозу для жизни и здоровья людей и их ненадлежащее удаление приводит к загрязнению сельскохозяйственных угодий и рек. Специальный докладчик указал, что чаще всего развивающиеся страны не располагают техническими и финансовыми возможностями для безопасного удаления этих химических продуктов.

28. Специальный докладчик также высказал на совещании мысль о том, что бедность вынуждает развивающиеся страны прибегать к отчаянным мерам и практике, включая неизбирательное принятие опасных продуктов и отходов и нерегулируемое использование опасных химических веществ в различных видах деятельности, что в свою очередь угрожает сельскому хозяйству и производству продовольствия.

29. Специальный докладчик призвал участников КС9 не забывать об аспектах торговли отходами, связанных с правами человека. Он выразил сожаление по поводу недостаточного внимания, уделяемого вопросу регулирования отходов на национальном, региональном и международном уровнях. Он вновь заявил, что по-прежнему стоит задача обеспечить надлежащее использование опасных продуктов и отходов в интересах поощрения и защиты гарантированных на международном уровне прав человека.

30. В заключение Специальный докладчик предложил правительству Нигерии рассмотреть вопрос о проведении в этой стране первой Конференции Сторон Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и контроле за их трансграничными перевозками в Африке. Хотя Бамакская конвенция вступила в силу в 1996 году, совещание Сторон до сих пор не проводилось.

31. Специальный докладчик воздал должное ЮНЕП и Базельской конвенции за принятие последующих мер в связи с инцидентом с судном "Пробо Коала" в Кот-д'Ивуаре, за принятие плана регулирования опасных отходов для округа Абиджан и за начало реализации совместного проекта по созданию системы более строгого наблюдения за перевозками отходов на Африканском континенте.

32. Он также отметил усилия Международной морской организации, Всемирной организации здравоохранения и Международной конвенции по предотвращению загрязнения судов (МАРПОЛ), которые наладили тесное сотрудничество с правительством Кот-д'Ивуара, предоставив техническую помощь и оказав содействие в осуществлении Программы действий.

### **III. ОБЗОР МАНДАТА**

33. Специальный докладчик хотел бы высказать некоторые замечания по поводу проблем, с которыми он столкнулся при выполнении своего мандата. Он надеется, что Совет по правам человека рассмотрит их в ходе обзора резолюции 2005/15 Комиссии по правам человека по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека.

34. Специальный докладчик по-прежнему обескуражен тем, что его мандату не уделяется достаточно внимания. В ходе консультаций с государствами-членами Специальный докладчик часто сталкивается с доводами о том, что вопросы регулирования токсичных отходов целесообразнее обсуждать в рамках экологических форумов, а не в Совете по правам человека. Он хотел бы напомнить государствам-членам, что трансграничные перевозки опасных и токсичных продуктов и отходов имеют далеко

идущие последствия для прав человека, о чем свидетельствуют последствия инцидента с судном "Пробо Коала" в районе города Абиджан, в результате которого 16 человек умерли и до 100 000 столкнулись с целым рядом проблем, связанных со здоровьем. Он призывает Совет по правам человека отнестись к данному вопросу очень серьезно. Он обескуражен ограниченным числом государств, желающих вступить в конструктивный диалог с ним по вопросам мандата в ходе интерактивных заседаний в Совете по правам человека.

35. В резолюции 2005/15 изложена обширная повестка дня для выполнения мандата. Несмотря на то, что Специальный докладчик по-прежнему привержен эффективному осуществлению своего мандата, он не в состоянии проделать всю работу, запрошенную Комиссией по правам человека, которую в настоящее время заменил собой Совет по правам человека, вследствие ограниченности ресурсов. Он хотел бы призвать государства предоставить больше финансовых ресурсов и поддержки Управлению Верховного комиссара по правам человека, с тем чтобы оно могло оказывать более эффективную поддержку его работе.

36. Специальный докладчик отмечает, что резолюция 2005/15 призывает его исследовать случаи и явления, связанные с неблагоприятными последствиями незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека. Однако на практике большая часть получаемой им информации касается перевозок и транспортировки токсичных и опасных продуктов и отходов, которые представляются официально законными, особенно в таких формах, как торговля и помощь в области развития. Вместе с тем некоторые из таких перевозок можно было бы считать "незаконными" на основании норм в области прав человека, и они ведут к далеко идущим неблагоприятным последствиям для осуществления большинства гарантированных на международном уровне прав человека. Он хотел бы просить Совет рассмотреть вопрос об усилении мандата путем распространения его на все типы перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов.

#### **IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

37. Специальный докладчик хотел бы искренне поблагодарить секретариат Базельской конвенции за приглашение выступить на девятом совещании Конференции Сторон Базельской конвенции. Он выразил признательность за предоставленную ему возможность провести консультации с делегатами, занимающимися вопросами окружающей среды, и представителями других специализированных учреждений. Он высоко оценил возможность напомнить делегатам о связанном с правами человека

аспекте проблематики отходов и выразил надежду на продолжение контактов с Конференцией Сторон Базельской конвенции в будущем.

38. Он хотел бы изучить возможности для таких же контактов с Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, с тем чтобы активизировать координацию и международное сотрудничество в деле обеспечения учета вопросов прав человека в сфере экологически обоснованного регулирования токсичных химических веществ и опасных отходов. Такие контакты дополнили бы ранее начавшееся участие Специального докладчика в процессе Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ).

39. Специальный докладчик хотел бы призвать страны, которые еще не сделали этого, ратифицировать Базельскую, Роттердамскую и Стокгольмскую конвенции.

40. Специальный докладчик призывает государства предоставить больше ресурсов Управлению Верховного комиссара по правам человека для целей эффективного осуществления его мандата, особенно для того, чтобы позволить ему продолжить проведение консультаций с широким кругом заинтересованных сторон относительно глобального, междисциплинарного и всеобъемлющего исследования существующих проблем, новых тенденций и решений в связи со всеми формами перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов в целях выработки конкретных рекомендаций и предложений, касающихся адекватных мер по контролю, сокращению и искоренению их негативных последствий для осуществления прав человека.

41. Специальный докладчик хотел бы просить Совет рассмотреть вопрос об усилении мандата, с тем чтобы он охватывал последствия всех форм перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека.

-----